



88. Jahrgang  
Heft 5

**BÜDELSDORFER**

15. Mai  
2024

# RUNDSCHAU

mit dem Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Stadt Büdelsdorf



**NordArt 2024**



# NordArt 2024 im Kunstwerk Carlshütte

**A**uf dem Gelände der historischen Eisengießerei in Schleswig-Holstein findet vom 1. Juni bis 6. Oktober die 25. NordArt statt. Die NordArt, eine der größten jährlichen Ausstellungen zeitgenössischer Kunst in Europa, feiert ihr Vierteljahrhundert-Jubiläum mit Sonderprojekten. Die Kuratoren Wolfgang Gramm und Inga Aru und stell zum Jubiläum die Preis-



Taso Gramm steht in der Rauminstallation des Briten Paul Critchley.

**Beschreibung Foto Titelseite:**  
Der Junior-Kurator Taso Gramm (27) steht vor einem gemeinsamen Werk der Südkoreanerin SINN und Wolfgang Gramm.

trägerinnen und Preisträger der vergangenen Jahre in den Mittelpunkt.

Jedes Jahr erreichen die NordArt rund 3.000 Bewerbungen aus aller Welt. Die Werke von 200 ausgewählten Künstlern und Künstlerinnen erzählen eine gemeinsame Geschichte unserer Zeit. Seit 2010 sind insgesamt 57 Preisträger ausgezeichnet worden. Diese werden 2024 mit ihren Werken in und um die Carlshütte den Fokus der Jubiläumsausgabe der Ausstellung bilden. „Die meisten sind mit neuen Werken zu sehen“, berichtet Aru. Jüngster NordArt-Preisträger ist Lubo Mikle aus der Slowakei, der rote und blaue Container auf die Spitze stellte, sodass sie in der ehemaligen Industrieanlage scheinbar schwebten. Elemente des Recyclings, der Industriekunst, der Großdimensionalität, der Zerstörungswut und der Transformation vereinen sich in

seinem Werk. Unter den Preisträgern sind elf Künstler aus China. Mongolische zeitgenössische Kunst war der Länderfokus 2015. Seitdem hatte die Kunst aus der



Im Skulpturenpark steht ein Werk von Jan Dostál aus Tschechien.

Mongolei immer wieder eine bedeutende Plattform auf der NordArt und hat das Publikum in ihren Bann gezogen. Das Pro-

jekt „Von der Wiege bis zur Bahre“ des bekannten deutschen Künstlers Willi Reiche zeigt kinetische Interpretationen von 12 Aspekten des menschlichen Da-

seins. Ein weiteres Soloprojekt, „A Sense of Place“ des britischen Malers Paul Critchley, ist eine lebensgroße Rauminstallation, die den Inhalt eines Hauses und die Umgebung des alltäglichen Lebens erkundet. Gastgeber und Hauptsponsor im Kunstwerk Carlshütte ist das Unternehmerehepaar Hans-Julius und Johanna Ahlmann. (hb)

**NordArt 2024:** 1. Juni – 6. Oktober  
**Öffnungszeiten:** Di–So 11–19 Uhr • montags geschlossen  
**Eintrittspreis:** Di–Fr 18,50 Euro • Sa–So 21 Euro  
**Adresse:** Vorwerksallee • 24782 Büdelsdorf  
**Kontakt:** (04331) 35 46 95 • [info@nordart.de](mailto:info@nordart.de)



## KNUTZEN

TEPPICH-HOF

DIE MIT DEM GRÜNEN HAUS!

16 x in Schleswig-Holstein

[WWW.KNUTZEN-HOME.DE](http://WWW.KNUTZEN-HOME.DE)



**GARTENSTUHL**  
»MONTANA  
DINING«  
Stapelstuhl  
Mitnahmepreis  
**129,-**

**GARTENTISCH** »LIVINGSTON«  
90 x 200 cm, Alu-Platte,  
gesinterter Stein,  
Dark Grey  
Mitnahmepreis  
**599,-**

## Gartenmöbel

GARNITUREN • STRANDKÖRBE

**STRANDKORB** »FÜNEN«

- edle Bullaugen & Federlifter
- Doppelrollen 360° drehbar
- Stoff und Bezüge waschbar
- Komfortbreite: ca. 140 cm

**2.849,-**

Luxus-Strandkorb  
Fünen

**1.998,-**

Mitnahmepreis



In 3 Farbvarianten



Unser Lieferservice steht für Sie bereit - sprechen Sie uns gerne darauf an!

KNUTZEN TEPPICH-HOF **Büdelsdorf**  
Neue Dorfstr. 68 · Tel. 04331 / 35 060  
[buedelsdorf@knutzen-home.de](mailto:buedelsdorf@knutzen-home.de)

KNUTZEN TEPPICH-HOF **Schleswig**  
Lattenkamp 3-4 · Tel. 04621 / 97 87 30  
[schleswig@knutzen-home.de](mailto:schleswig@knutzen-home.de)

KNUTZEN TEPPICH-HOF **Eckernförde**  
Rendsburger Str. 122 · Tel. 04351 / 76 95 60  
[eckernfoerde@knutzen-home.de](mailto:eckernfoerde@knutzen-home.de)



Aktionen im  
**RONDO**

**BiōMarkt**  
**HIMMEL & ERDE**

**REWE**  
**CENTER**  
Dein Markt

## Grillsaison 2024

Der Frühling ist da und die Grillsaison kann starten! Wir haben eine große Auswahl an Grillfleisch, frischem Gemüse sowie Saucen und Beilagen für den perfekten Grillabend. Hier ist garantiert für jeden Geschmack etwas dabei!

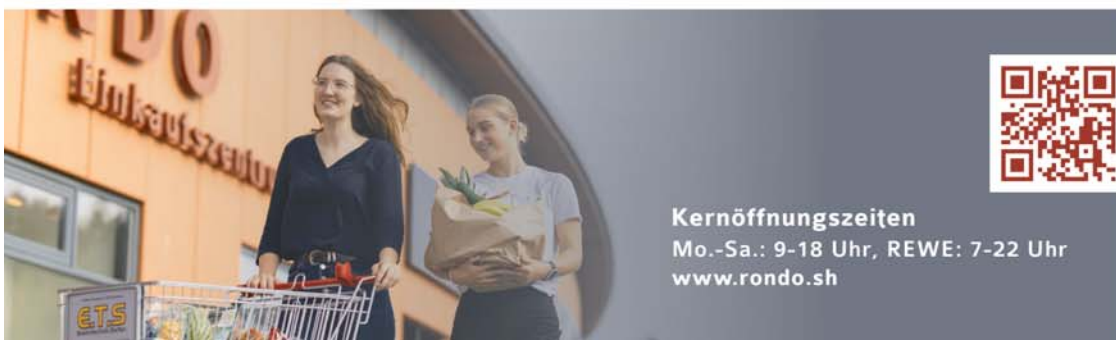
## Frischer Spargel aus der Region

Frisch und lecker – bei **REWE** haben wir für Sie ab sofort frischen Spargel aus der Region. Nutzen Sie bei uns vor Ort gerne unsere Spargelschälmaschine, damit Sie Ihren Spargel schnell und einfach zu Hause zubereiten können.



**Kernöffnungszeiten**  
Mo.-Sa.: 9-18 Uhr, REWE: 7-22 Uhr  
[www.rondo.sh](http://www.rondo.sh)

  
**RONDO**





**AWR** ABFALL | WERTSTOFF | RESSOURCE

**JETZT NOCH BESSER!**

**DIE AWR APP:**  
**ÜBERALL · JEDERZEIT · ZUVERLÄSSIG · KOSTENLOS**

## VR Bank blickt positiv in die Zukunft

„Um uns herum gibt es derzeit so viele Krisen, dass die vielen positiven Nachrichten schnell in den Hintergrund geraten. Und das ist falsch“, sagt Georg Schäfer, Vorstandsmitglied der VR Bank Schleswig-Mittelholstein. Schäfer und sein Vorstandskollege Karsten Petersen präsentierten auf der Bilanz-Presskonferenz sowohl positive Zahlen als auch eine positive Grundeinstellung. „Unsere Kunden vor Ort ha-

ben allen Grund auf ihre Leistung stolz zu sein und dürfen sich mit recht auf die Zukunft freuen.“

Freude bereitet der VR Bank auch das abgelaufene Geschäftsjahr. Trotz der Krisen stieg die Bilanzsumme leicht um 0,55% auf 1,82 Mrd. Euro und das Kreditgeschäft wuchs um 1,83% auf 1,11 Mrd. Euro. Bei den Kundeneinlagen verzeichnete die Bank einen leichten Rückgang von 2,27% auf



Die Bankvorstände Karsten Petersen (links) und Georg Schäfer blicken optimistisch in die Zukunft.

**Ihre Stimme für Niclas Herbst**  
**Unser Europa-Spitzenkandidat**

9. JUNI 2024

**CDU**

1,29 Mrd. Euro. Eine Tatsache, die Vorstandsmitglied Petersen positiv wertete, weil sie zeige, dass die Kunden während der Nullzinsphase den Vorschlägen der Bank zu lukrativeren Anlageformen gefolgt seien. Dies spiegele auch das von der Bank betreute Kundenwertvolumen (Addition von Verbund- und Eigengeschäft) wider, welches um 1,99 % auf 3,58 Mrd. gewachsen sei.

Der Jahresüberschuss erreichte 3,57 Mio. Euro. Der Sprung von 27,96% zum Vorjahr erkläre sich aus den deutlich gestiegenen Kreditzinsen des abgelaufenen Geschäftsjahres, denen nur ein moderates Wachstum der Einlagezinsen gegenüberstand. „Außerdem haben unser umsichtiges Kostenmanagement sowie die Umsetzung der angekündigten – und zum 01.10.23 bereits umgesetzten – Standortmaßnahmen ihre positive Wirkung entfaltet“, erklärte Vorstandsmitglied Karsten Petersen. So seien die Beratungsfilialen in Aukrug und Gelting mit den benachbarten Filialstandorten zusammengelgt und sechs SB-Filialen geschlossen worden. Die verbleibenden 11 Beratungs- und 16 SB-Filialen würden die Wünsche der 27.579 Mitglieder (+ 0,16%) und Kunden vollständig abdecken.



## Spielothek digitalisiert sich

Das ist sehr erfreulich. Dank zweier neuer Mitarbeiterinnen bricht eine neue Zeit in der Spielothek an: Wir digitalisieren uns. Ab sofort können Sie die ausgeliehenen Spiele online verlängern. Wir bestätigen Ihnen dann Ihren Wunsch und schreiben Ihnen das Datum, bis wann Sie das Spiel oder die Spiele ausleihen können.

Die E-Mail Adresse lautet: [spielothek@ext.buedelsdorf.de](mailto:spielothek@ext.buedelsdorf.de). Unseren Spieleabend am letzten Mittwoch des Monats wollen wir auch in den Sommerferien beibehalten. Der nächste Spieleabend-Termin ist aber zunächst am Mittwoch, 29. Mai von 18 bis 21 Uhr. Wir sind jeden Dienstag und Donnerstag in der Spielothek in der Hollstraße 16 zur Ausleihe da.

**Öffnungszeiten: Dienstag & Donnerstag 15.30 - 17 Uhr**  
Hollerstraße 16 • ☎ (04331) 14 88 525

## Zocken in der Stadtbücherei

Am 23.04. möchte die Stadtbücherei alle „Zockerinnen und Zocker“ ab 12 Jahren (bis 16 Jahre) zum ersten Schnupper-Nachmittag in die Stadtbücherei einladen. Wir spielen von 16 Uhr bis 17.30 Uhr an der Nintendo Switch z.B. ein kleines Fußball-Turnier mit FC 24 oder testen andere Spiele nach Wunsch. Der Schnupper-nachmittag soll Auftakt für die Gründung der "Gameguides" sein. Am 30.04. findet dann ein weiteres Treffen statt, bei dem wir dann Spiel auf der PS5 spielen.

Das Projekt „Gameguides“ der Büchereizentrale Schleswig-Holstein hat sich zum Ziel gesetzt, die Kooperation zwischen Schule und Bibliothek zu stärken. Durch die Einrichtung und Begleitung verschiedener Spieletestgruppen in

Bibliotheken machen wir Jugendmedienkultur sichtbar und geben Jugendlichen die Möglichkeit sich auf einer reflexiven Ebene mit Videospiele zu befassen. Wir laden junge Menschen ein, sich intensiv mit Videospiele ausein-



anderzusetzen, sie kritisch zu bewerten und ihre eigenen Ein- und Ansichten durch redaktionell beurteilende Rezensionen auf der „GameGuides“-Webseite (<https://www.game-guides.org>) mit anderen zu teilen.

## Stadtbücherei Büdelisdorf

*Unsere Empfehlung*

Neu in der Stadtbücherei:

### „Heinz Labensky – und seine Sicht auf die Dinge“ von Anja Tsokos und Michael Tsokos

Das Ehepaar Tsokos hat hier einen Roman vorgelegt, der ein „Roadtrip durch die deutsch-deutsche Geschichte“ aus der Sicht des Senioren Heinz Labensky erzählt. Dieser begibt sich mit einem FlixBus Richtung Ostsee, um das Rätsel um das Verschwinden seiner Jugendliebe Rita zu lüften. Auf dem Weg berichtet er den Mitreisenden von den verrücktesten Abenteuern seines Lebens und muss sich, am Zielort angekommen, entscheiden, ob er sich der Realität stellen oder in seiner



Traumwelt weiterleben möchte. Kein Thriller von Michael Tsokos, aber dafür ein durch seine Frau bereicherter Roman über eine noch hochaktuelle Geschichte.

### Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 10 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr • Sa. 10 - 12.30 Uhr

## ANRUF GENÜGT

## IHR HEISSER DRAHT

## ZU LEISTUNGSFÄHIGEN BÜDELSDORFER FIRMEN



**Anzeigenberatung: Holger Kuenle**  
Mobil: 0157-71193543  
E-Mail: [anzeigen@buedelsdorf.com](mailto:anzeigen@buedelsdorf.com)



- |   |  |
|---|--|
| <b>Antiquitäten u. Nachlassverkauf</b>                                    | Tel. 5 76 73   |
| A. Vollstedt, Hollerstraße 9  | <a href="http://www.antik-rendsburg.de">www.antik-rendsburg.de</a>                 |
| <b>Augenoptik – Brillen- und Hörgalerie</b>                               | Tel. 300 130   |
| Parkallee 17-19, Büdelisdorf  |  |
| <b>Augenoptik – Optik Tittel</b>  | Tel. 3 76 05   |
| Hollerstraße 29, Büdelisdorf  |  |
| <b>AWO-Haus für soziale Dienste</b>                                       | Tel. 7 08 83 15  |
| Eschenweg 1a, Büdelisdorf, Herr Weiß                                      |  |
| <b>Bad &amp; Meer · Fachmarkt für barrierefreie Bäder &amp; Sanierung</b> | Tel. 440 280   |
| Hollerstraße 99, 24782 Büdelisdorf  | <a href="http://www.bad-und-meer.de">www.bad-und-meer.de</a>                       |
| <b>Baugenossenschaft Mittelholstein eG</b>                                | Tel. 357-0   |
| Info- & Sorgentelefon 70PLUS  | Tel. 357-111   |
| <b>Dachdeckerei Otto Lorenzen GmbH</b>                                    | Tel. 3 20 38   |
| Agnes-Miegel-Straße 17  | <a href="mailto:dach.lorenzen@gmail.com">dach.lorenzen@gmail.com</a>               |
| <b>Elektro-Maschinenbau – Elektro-Installation</b>                        | Tel. 3 11 71   |
| bodenthien Elektrotechnik, Wollinstr. 8                                   |  |
| <b>Elektro-Installation Rohwer &amp; Rickert</b>                          | Tel. 39 7 39   |
| Neue Dorfstraße 41  | Mobil: 01 72 - 4 50 69 08  |
| <b>Fenster &amp; Türen</b>  | Tel. 3 13 86   |
| Wisser GmbH, Hollerstraße 105   | Fax 3 98 00  |
| <b>Förderverein Häusliche Hospiz Büdelisdorf e.V.</b>                     | Mobil:   |
| Heidi Dopp, Koordinatorin   | 0151 - 53 22 78 57   |
| <b>Glaserei, Glasreparatur-Schnelldienst</b>                              | Tel. 3 03 99   |
| Bernd Clausen, An der Rauhstedt 5   |  |
| <b>Kopierladen am Rathaus</b>   | Tel. 3 87 04   |
| Parkallee 17  | <a href="mailto:info@kopierladen-am-rathaus.de">info@kopierladen-am-rathaus.de</a> |
| <b>Malerei Warner, Birkenweg 8</b>  | Tel. 3383272   |
| <a href="mailto:info@malerei-warner.de">info@malerei-warner.de</a>        | Mobil: 0162 - 963 58 80  |
| <b>Kamin- und Ofenbau</b>   | Tel. 3 13 71   |
| Volker Theden   | <a href="mailto:info@theden-kamine.de">info@theden-kamine.de</a>                   |
| <b>ProComp Steger, Hollerstraße 21</b>                                    | Tel. 3 78 20   |
| Computer Hard- und Software-Service                                       | Fax 3 23 55  |
| <b>Stahlbau Schröder GmbH + Co KG</b>                                     | Tel. 34 78-0   |
| Wollinstraße 23, 24782 Büdelisdorf  | Fax 34 78-10   |
| <b>Steuerberatung 900 Grad</b>  | Tel. 35 99-0   |
| Parkallee 2, 24782 Büdelisdorf  | <a href="mailto:besser@900grad.de">besser@900grad.de</a>                           |



## Markus Hamann eröffnet Tierbestattung

(hb) Die „Tierbestattung Nordlicht“ hat in der Hollerstraße 40 / Ecke Annenstraße eröffnet. Der 51-jährige Inhaber Markus Hamann will Tierhaltern eine Möglichkeit geben, sich angemessen von ihren Haustieren zu verabschieden und ihnen eine würdevolle Bestattung zu geben. Hamann ist gelernter Kaufmann und hat in den letzten zehn Jahren für die unterschiedlichsten Tierbestattungen und Krematorien gearbeitet. „Schnell habe ich festgestellt, dass der Tierbestatter nicht nur mein Beruf, sondern auch meine Berufung ist“, betont Hamann.

- Serviceleistung für Tierhalter bei Einzeleinäscherung:
- Tierhalter erhält Asche zurück

- auf Wunsch kann Asche separiert werden und in kleinen Gedenkphiole gefüllt werden
- Fell-Entnahme für kleine Gedenkphiole



Der Tierbestatter Markus Hamann hat sich in Büdelsdorf selbstständig gemacht.

- Pfotenabdruck auf Tinte in verschiedenen Varianten auch mit schwarzem Holzrahmen
- verschiedene Urnen aus Keramik, Metall, Holz, Bio-Urnen für Erdbestattung, Künstler-Urnen
- verschiedene Gedenkartikel mit Personalisierung
- Gravuren für Urnen und Gedenkartikel
- Überführung des Tieres zum Krematorium Hohenwestedt, Überführung des Tieres zum Krematorium immer am Folgetag
- persönliche Ascherückführung zum Tierhalter nach Hause
- Abholung des Tieres bei Tierarztpraxis, bei Tierhaltern



Die „Tierbestattung Nordlicht - Markus Hamann“ liegt in der Hollerstraße 40 / Ecke Annenstraße.



- zu Hause oder gerne auch Bringung vom Tierhalter zur „Tierbestattung Nordlicht“
- Bei Gemeinschaftseinäscherung:
- hier wird das Tier zusammen mit anderen Tieren kremiert
  - keine Asche zurück, da Asche im Streubeet in Hohenwestedt verstreut wird
  - möglich wäre hier der Pfotenabdruck, Entnahme von Fell und diverse Gedenkartikel.

### Korrektur

In der April-Ausgabe der Büdelsdorfer Rundschau war das Foto zur Jahreshauptversammlung der AWO Büdelsdorf falsch untertitelt. Auf dem Foto war Rudi Storm abgebildet, der für seine AWO-Mitgliedschaft von 30 Jahren geehrt wurde.

### AWR-App - die neue ist da!

Die AWR-App wurde überarbeitet und erstrahlt nun in frischem Design und ist mit noch mehr Funktionen ausgestattet!

Dank der App hat man immer alles im Blick: Neben sämtlichen Informationen rund um die Entsorgung liefert sie vor allem Bequemlichkeiten wie Terminerinnerungen, Adressen, Abfall-ABC und viele weitere nützliche Funktionen. So wird keine Abfuhr mehr verpasst.

Die kostenlose AWR-App gibt's zum Download im Google Play Store sowie im App Store.

Wir bilden aus!

- Kaufmann/-frau zum Groß- und Außenhandelsmanagement
- Fachkraft für Lagerlogistik

**HolzLand**  
**Gehlsen** seit 1811



Fassaden



Bodenbeläge



Bauelemente



Terrassendielen



Zäune



Bauholz

Besuchen Sie unsere große Ausstellung.



Büsumer Str. 106-114, Rendsburg



www.gehlsen.de



## Teekanne schwebt über Dächern

(hb) Seit Mitte April steht im Innenhof des Eisenkunstguss Museums eine 380 Kilogramm schwere und 2,30 Meter hohe Teekanne. Das schmiedeeiserne Objekt ist Teil einer Ausstellung der portugiesischen Künstlerin Joana Vasconcelos, die vom 1. Mai bis 3. November zehn weitere Werke in Schloss Gottorf in Schleswig zeigt. Mit einem Mobilkran wurde die Teekanne über die Hausmauern des Gebäudes auf den vorbereiteten Platz im Innenhof gehoben.

„Vasconcelos, geboren 1971 in Paris, verbindet in ihrem Werk mit einzigartiger Überzeugungskraft und Leichtigkeit Kunst, Mode und Design miteinander“, beschreibt Frank Zarp, Pressesprecher der Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen Schloss Gottorf, das Schaffen der Starkünstlerin. Ausstellungen im Guggenheim-Museum in Bilbao, im Schloss von Versailles, in den Uffizien in Florenz und ihre spektakulären Beiträge zu den Biennalen 2005 und 2013 in Venedig hätten Vasconcelos zu einer weltweit gefragten Künstlerin gemacht. Die Vasconcelos-Ausstellung bezeichnete Zarp als wichtigstes Ausstellungsprojekt der Landesmuseum der letzten Jahre.

Die eiserne Teekanne aus 2017 trägt den Namen „Ostfriesland“. „In diesem Fall ist Tee das Thema, genauer die Teekanne, denn diese

sind die ältesten Eisenkunstgussobjekte der Welt überhaupt – wenn auch in kleinerem Maßstab“, erklärte Museumsleiterin Ulrike Biedenbänder. Doch die Künstlerin spielt auch an auf die Rolle der Frauen, in diesem Falle an Katharina von Braganza aus Portugal, die durch ihre Ehe mit Karl II Mitte des 17. Jahr-



Mit einem Mobilkran wurde die 380 Kilogramm schwere eiserne Teekanne an ihren Standort gebracht.

hunderts den Tee erst nach England gebracht hat. In Büdelsdorf können sich die Besucher in die begehbare Kanne setzen und sich als „Teeblatt in der Kanne“ fühlen. Am 17. Oktober will der Sponsor „Teehaus Bün-ting“ aus Ostfriesland eine Teezere- monie im Museum abhalten.

Johanna Ahlmann (Kunst in der Carlshütte) teilte mit, dass die Eintrittskarten für die Kunstaus- stellung „NordArt“ (1. Juni bis 6. Oktober) auch für einen Besuch der Vasconcelos-Ausstellung auf der gegenüber liegenden Seite der Hollerstraße im Eisenkunstguss Museum gültig sind.

Unser **CAFÉ** ist geöffnet!

Jeden Sonntag  
13:00 - 17:30 Uhr

Vermietung für Feste  
& Tagungen

FAHRHAUS – Hollersche Anlagen | Am Treidelweg 4 | 24782 Büdelsdorf  
Tel. 0173 20 970 81 | faehrhhaus@bruecke.org | www.faehrhhaus-buedelsdorf.de

# E-Bike

# Test-Tag

Unsere neuen **Test-E-Bikes** sind eingetroffen!  
Buchen Sie jetzt Ihren **kostenfreien Test-Tag** über folgenden **Link:**

**ROSACKER**  
BÜDELSDORF

Hollerstr. 27 • 24782 Büdelsdorf • Tel. 043 31 /31210 • fahrrad-rosacker@t-online.de

**sonne.sh**  
wir bauen solar

Tel.: 04331 4927103  
Am Dolmen 5 | 24782 Büdelsdorf  
info@sonne.sh | www.sonne.sh

**WISSER** GmbH

Fenster Haustüren Vordächer Rollläden Innentüren Reparatur Wartung  
Insektenschutz Sicherheitsbeschläge Verglasungen

**Wir erstellen Ihnen gerne ein kostenloses Angebot!**

Telefon 0 43 31 / 3 13 86  
Fax 0 43 31 / 3 98 00  
Hollerstr. 105 24782 Büdelsdorf

info@wisser-buedelsdorf.de  
www.wisser-buedelsdorf.de



## Förderverein Häusliche Hospiz in neuen Räumen

(hb) Erstmals konnte der 1. Vorsitzende Jürgen Hein die Mitglieder am 23. April in den neuen Vereinsräumen in der Gorch-Fock- Straße 1 in Büdelsdorf begrüßen. Dank großartiger Unterstützung durch die Baugenossenschaft Mittelholstein, die freenet



Katrin Blumenberg (Sparkassenstiftung, links), die Koordinatorin Heidi Dopp und der Vorsitzende Jürgen Hein freuen sich über das Schild über dem Eingang.

AG, die Stiftung Spar- und Leihkasse in Rendsburg und einige private Spenden konnten die zum 1. Februar angemieteten Räumlichkeiten eingerichtet und ausgestattet werden. Die Sparkas-

senstiftung spendete 2000 Euro, die unter anderem für ein Schild über dem Eingang zum neuen Domizil verwendet wurden. In seinem Jahresbericht konnte Jürgen Hein auf ein durchaus gutes Jahr 2023 zurückblicken. 55 abgeschlossenen Begleitungen schwerkranker und sterbender Menschen waren nicht nur die höchste Zahl in der Geschichte des Vereins, sondern auch gleichzeitig Ausdruck des enormen Engagements der haupt- und ehrenamtlichen Kräfte zum Wohle betroffener Menschen und deren Angehörigen.

"Gut angenommen wurden auch die Angebote im Bereich der Trauerarbeit. So gab es elf Trauercafés und sechs Einzelbegleitungen. Zahlreich wahrgenommene Aus- und Fortbildungen gewährleisteten einen stets aktuellen Kenntnisstand in der Sterbebegleitung und der Trauerarbeit", berichtete Hein.

Neben dem Dank an alle im Verein Mitwirkenden sowie an die Mitglieder, Unterstützer und Spender galt es Walter Knarr nach acht Jahren Vorstandsarbeit



Wechsel im Vorstand: Walter Knarr (von links) und Peter Schwedt (Schriftführer) sowie Jörg Käselau und Hans-Jürgen Teubert (Kassenführer). (Foto: Förderverein Hospiz)

als Schriftführer und Jörg Käselau nach zwei Jahren als Kassenführer gebührend zu verabschieden. Als Nachfolger wurden Peter Schwedt (Schriftführer) und Hans-Jürgen Teubert (Kassenführer) von der Mitgliederversammlung gewählt. Abschließend gab es aus dem Vorstand heraus die nachdrückliche Bitte,

in ihrem jeweiligen Umfeld dafür zu werben, dass weitere Menschen am für den Spätherbst geplanten nächsten Befähigungskurs teilnehmen. Der Verein braucht zusätzliche ehrenamtliche Begleiterinnen und Begleiter, um dem Bedarf betroffener Menschen auch zukünftig gerecht zu werden.

# GEMEINSAM FÜR EIN STARKES EUROPA

## am 9. Juni



# SPD wählen

### IHR MALERMEISTER AUS BÜDELSDORF

Ich biete Ihnen sämtliche Malerarbeiten vom Tapezieren bis hin zu klassischen Maler- und Lackierarbeiten im Innen- und Außenbereich für ein schönes zu Hause.

Gerne stehe ich Ihnen mit fachlicher Beratung zur Verfügung.



Sven Warner  
Malermeister  
Birkenweg 8  
24782 Büdelsdorf

Telefon: 043 31-3 383 272  
Mobil: 0162-9635880  
E-Mail: info@malerei-warner.de  
[WWW.MALEREI-WARNER.DE](http://WWW.MALEREI-WARNER.DE)



## MARKISEN & INSEKTENSCHUTZ



- ☑ Terrassenüberdachungen
- ☑ Vordächer
- ☑ Außenjalousien
- ☑ Rollläden
- ☑ Garagentore

Beratung, Aufmaß & Angebot  
- kostenlos & unverbindlich

📍 25569 Kremperheide Dorfstraße 4  
📍 24782 Büdelsdorf Neue Dorfstraße 89  
🕒 Mo.-Fr. von 8-17 Uhr & jeden ersten  
Samstag im Monat von 9-13 Uhr

☎ 04821/89 09 0  
☎ 04331/38 202



[www.hefa-fahl.de](http://www.hefa-fahl.de)

# PAASCH

## RENT A TRANSPORTER

### SIE SUCHEN EINEN SPINTER FÜR EIN PAAR STUNDEN?

BEI UNS BEREITS AB **26 €/STD** INKL. 50 KM

TAGESTARIFE AB **65 €/TAG** INCL. 100 KM

KEINE KREDITKARTE ZUR ANMIETUNG ERFORDERLICH • BARZAHLUNG MÖGLICH

PAASCH GMBH • FEHMARNSTR. 9 • 24782 BÜDELSDORF  
(04331) 300 334 • [WWW.PAASCH-GMBH.DE](http://WWW.PAASCH-GMBH.DE)



## Sonniges Fest am 1. Mai

(hb) Ein Maifest wie aus dem Bilderbuch erlebten die zahlreichen Besucher des Maifestes auf dem Marktplatz. Bei strahlendem Sonnenschein boten die Ausrichter, die Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf (WVB) und die Freiwillige



Bürgermeisterin Maïke Wilken (von links), Jens Bodenthien und Martina Rosacker-Sommerfeldt (beide WVB), Michael Böhm und Thomas Krämer (Beide Feuerwehr Büdelsdorf) und Bürgermeister Rainer Hinrichs freuen sich über das gelungene Maifest.

Feuerwehr, ein buntes Programm. Musik vom Fanfarenkorps Büdelsdorf, Bratwurst und Erbsensuppe, Kaffee und Kuchen sowie kühle Getränke wurden geboten.

Die ersten Besucher kamen in den Genuss von Freibier und Softgetränken. Die Wirtschaftsvereini-

gung spendete Getränke im Wert von 220 Euro.

Unterhaltung und Spaß für die Kinder gab es reichlich. Die Jüngsten konnten an einer Geschicklichkeitsrallye teilnehmen. Beim Kegeln, Dosenwerfen, Balancieren und einem Hindernislauf wurden Punkte vergeben. Zwei Hauptgewinne wurden ausgelost: Fünf Übernachtungen mit der Familie in einem Haus des Erholungswerks der Polizei, wahlweise in St. Peter Ording, Wyk auf Föhr oder Schönberg/Kalifornien.

Feuerwehrkameraden erklärten die verschiedenen Funktionen der Geräte auf ihren Fahrzeugen. Zu-



Gespräche unterm Maibaum.

## Wir ziehen um!

Am 30 Juni geben wir unseren Standort in der Hollerstraße auf.

**Verkauf, Beratung und Handwerk gehen wie gewohnt nach Terminvereinbarung weiter!**

**Volker Theden**  
Kamin- und Ofenbau  
Inh. Heike Theden  
24782 Büdelsdorf

Sie erreichen uns wie gewohnt unter der bekannten Telefonnummer und E-Mail-Adresse:

**Tel. (04331) 3 13 71**  
**Fax (04331) 3 89 45**  
**E-Mail: info@theden-kamine.de**

dem präsentierten sie ihre neuen Mützen, die von einer Spende über 1.500 Euro des Büdelsdorfer Unternehmers Jan Thode angeschafft wurden.

Der WVB-Vorsitzende Jens Bodenthien war begeistert von dem Maifest, vor allem von dem sonnigen Wetter. Er erinnerte sich: „Wir hatten sogar schon einmal ein Maifest, da mussten wir mit Schneefall rechnen.“ Am Dienstagabend hatte die Feuerwehr zum „Tanz in den Mai“ eingeladen. Bei Essen, Trinken und Musik feierten

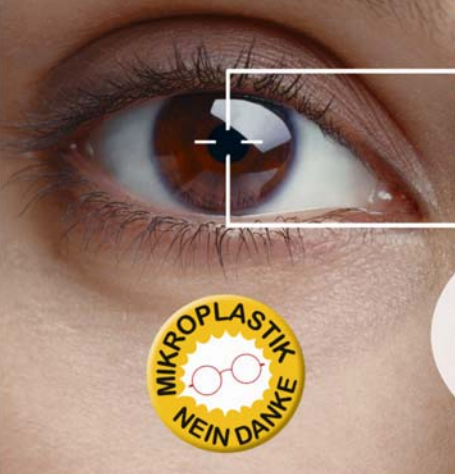
mehrere hundert Gäste in der Feuerwache in der Memelstraße.



Alexander (11) stellt seine Zielsicherheit beim Dosenwerfen unter Beweis.

## 25 Jahre das wohl beste Preis-Leistungsverhältnis der Region!

Mehr Brille geht nicht.



**FRÜHLINGSAKTION**  
über 500 Sonnenbrillen  
mit 100% UV-Schutz  
in Ihrer Dioptrin

Hören neu erleben.



[www.brillengalerie.net](http://www.brillengalerie.net)  
[www.hoergalerie-am-markt.de](http://www.hoergalerie-am-markt.de)

**P** Parken direkt vor dem Geschäft

**BRILLEN GALERIE**  
AM MARKT



Dipl.-Ing. Jan Tollgreve  
Parkallee 17-19 · 24782 Büdelsdorf



**HÖR GALERIE**  
AM MARKT



Anette Schauer  
Hörakustik-Meisterin  
Tel. 0 43 31 - 300 130



## „Ich freue mich schon sehr auf diesen Tag!“

### Interview mit Konfirmandin Hanna Boyens

#### Warum lässt Du Dich konfirmieren?

Weil ich meinen Glauben an Gott bejahen möchte und ich mich freuen würde, einmal Patentante werden zu können. Außerdem würde ich gerne kirchlich heiraten. Und wenn ich mal traurig bin, hat mir der Glaube schon immer geholfen.

#### War es für jemals eine Frage, ob Du konfirmiert werden möchtest?

Nein. Das war schon immer klar. Worauf freust Du Dich bei der Konfirmation?

Ich freue mich jetzt schon sehr lange auf diesen Tag, aber seitdem wir das Kleid gekauft haben noch mehr. Ich freue mich einfach auf den ganzen Tag, die Feier, hier in der Kirche, das ist für mich etwas richtig besonderes.

#### Freust Du Dich auch auf die Geschenke?

Hm, ja natürlich auch, aber auf den Tag noch viel mehr. Dass die Familie da ist und mitfeiert. Und dass es dabei um mich geht.

#### Wie reagieren eigentlich Deine Freunde im Freundeskreis, dass Du konfirmiert wirst und Du den Konfirmanden besuchst? Gibt es da womöglich komische Bemerkungen?

Komische Bemerkungen bekomme ich von meinen Freunden nicht, viele von ihnen werden ja selber konfirmiert. Die Freunde, die nicht konfirmiert werden, finden es aber gut. Niemand kritisiert das irgendwie.

#### Was wünschst Du Dir von uns als Kirchengemeinde für die Zeit danach?

(überlegt kurz) Nein, eigentlich nichts. Aber das Angebot zur Ausbildung zum Jugendgruppenleiter –

das finde ich persönlich ganz interessant. Das finde ich sehr gut, dass das über die Jugendkirche angeboten wird. Das wäre auch was für mich.



Hanna Boyens

#### Glaubst Du, dass Kirche heute noch wichtig ist?

Ja, für mich ist Kirche wichtig. Das war für mich schon immer ein Teil des Lebens. Besonders bei Trauerfällen, Hochzeiten – eigentlich immer, wenn sich etwas wichtiges im Leben ereignet. Ich werde auch weiter zur Kirche gehen, besonders die Erntedankgottesdienste, generell Weihnachten, da gehe ich sowieso immer hin.

#### Danke, Hanna!

Gerne.

Das Interview führte Michael Grabarske.

#### Korrektur

In der letzten Ausgabe fehlte in der Aufzählung der Konfirmandinnen und Konfirmanden Hanna Boyens. Sie wird am 19. Mai um 12.30 Uhr konfirmiert! Wir bitten Hanna und ihre Familie um Entschuldigung. Umso mehr freuen wir uns, dass Hanna zu einem Interview über ihre Konfirmation bereit war!

## KIBUR WORT : Der Himmel auf Erden

Wo fängt eigentlich der Himmel an? Meteorologisch gesehen direkt über dem Fußboden. Zumindest der messbare Himmel (im Englischen sky), den wir Menschen erforschen und berechnen können. Der beginnt direkt über der Erde. Aber was ist mit dem anderen Himmel, dem Ort unserer Träume, unseres Glaubens (dem englischen heaven)? Dieser Sehnsuchtsort, wo fängt der an? Vielleicht auch genau dort, direkt über dem Boden. Womöglich ist er gar nicht so weit weg, wie wir manchmal befürchten. Kinder scheinen das zu wissen, wenn sie vor Freude Luftsprünge machen und damit für einen Moment in die andere Sphäre eintauchen. Sportler\*innen tun das auch manchmal, wenn ihnen etwas geglückt ist oder sie ein Ziel erreicht haben.

Ist es, wenn man einen Feigen von einem Dattelbaum unterscheiden kann? Der Rabbi schüttelt den Kopf. Aber wann ist es dann, fragen die Schüler ratlos. Es ist dann, wenn du in das Gesicht irgendeines Menschen blickst und deine Schwester oder deinen Bruder erkennst, antwortet der Rabbi. Bis dahin ist die Nacht noch bei uns. So verhält es sich wohl auch mit dem Himmel, diesem Sehnsuchtsort von einem anderen Leben, der direkt hier bei uns seinen Anfang nehmen kann, wenn ein Mensch den anderen als Bruder oder Schwester wahrnimmt. Wenn es für jeden Menschen einen Platz am Tisch gibt, wie es die Künstlerin Soffie in ihrem Lied „Für immer Frühling“ singt. Wenn Menschen solch ein Miteinander gelingt, dann ist das der



In einer chassidischen Geschichte fragt ein Rabbi seine Schüler: Wie bestimmt man die Stunde, in der die Nacht endet und der Tag beginnt? Der erste Schüler antwortet: Ist es, wenn man von weitem einen Hund von einem Schaf unterscheiden kann? Nein, sagt der Rabbi. Ein anderer Schüler fragt:

Himmel auf Erden, direkt hier bei uns, über dem Fußboden, nicht nur meteorologisch gesehen. Und das ist immer einen Luftsprung wert.

Himmlische Momente in diesen Mai-Tagen wünsche ich Ihnen und euch.

Pastorin Monika Dann

## Rittertag

Spiel & Spaß  
in Büdelsdorf  
bei der Rendsburg

01.06.2024  
9-13 Uhr

Ein Vormittag für kleine und große Prinzessinnen und Ritter rund um und in der Auferstehungskirche Berliner Straße 20, Büdelsdorf. Der Kinderbuchautor, Frank Schwieger, liest aus seinem neuen Buch "Richard auf der Ritterburg". Anmeldungen unter [www.kibur.de](http://www.kibur.de)

## „Rittertag“ in der Auferstehungskirche Büdelsdorf

Samstag, 1. Juni 2024, 9-13 Uhr!  
Herzliche Einladung  
an Kinder bis 12!

Unsere Nachbarn auf der berühmten „Rendsburg“, feiern 825. Geburtstag. Das wollen wir mitfeiern! Eingeladen sind Kinder bis 12 Jahre und Familien einen Vormittag lang einzutauchen in die Welt des Mittelalters. Unser Kirchenvorsteher, Lehrer und Kinderbuchautor, Frank Schwieger, wird aus seinem

neuesten Buch „Richard auf der Ritterburg“ lesen. Dazu gibt es Ritterspiele an verschiedenen Lernstationen. Kleine und große Ritterinnen und Ritter, Prinzessinnen und Prinzen (gern auch verkleidet) sind gebeten, sich im Kirchenbüro oder unter dem QR-Code bis 31.5.2024 anzumelden.

Herzliche Grüße  
Eure „Hofnärrin“ Christiane Zimmermann-Stock und Team





# 14. Juli ist Marktplatzgottesdienst!

Am Sonntag, 14. Juli ab 10 Uhr ist wieder Marktplatzgottesdienst. „Vielfalt! Die Zeit ist jetzt!“ heißt es dann auf der Bühne vor dem regionalen Bürgerzentrum. Zeichen von Gottes Vielfalt in einer bunten Welt, die sich nicht in schwarz und weiß und schon gar nicht braun zeigen darf!

Gruppen der Kirchengemeinde, Vereine, Verbände und Parteien säumen den Gottesdienstplatz und präsentieren Sachen zum probieren, essen, angucken... Mit dabei u.a. die Freiwillige Feuerwehr Büdelsdorf und der Fanfarenchor des FT Eider. Mehr in der nächsten Ausgabe!



## 14. Juli

Schon 'mal vormerken!



## Kirchenschnack am Morgen:

Freitag, 14. Juni 2024 um 9:30 Uhr  
im Gemeindehaus Moorweg!

*Zusammen frühstücken,  
schnacken über Gott und die Welt, sich begegnen.*



Bitte anmelden!  
QR-Code scannen,  
Homepage [kibur.de](http://kibur.de)  
oder Telefon 49 22 90.



# Pinnwand

## Taufen im Naturerlebnisbad 22. Juni – 15 Uhr

Ob groß oder klein, alle sind herzlich eingeladen zu einem bunten Taufgottesdienst in unserem schönen Freibad! **Es sind noch Plätze frei!!!** Interesse? QR-Code scannen:



Oder Anruf im Kirchenbüro oder den Pastor\*innen!

## Konferzeit 2024-2026!

Eingeladen sind alle, die in diesem Jahr 12 Jahre alt werden. Die Konfirmandenzeit endet mit der Konfirmation im Frühjahr 2026. Gleich hier online anmelden über den QR Code!



Oder Homepage [kibur.de](http://kibur.de)!  
Oder vor Ort: Dienstag, 3. September 17-19 Uhr,  
Gemeindezentrum  
Berliner Straße!  
Fragen und Infos beantwortet Pastor Grabarske!

## Kirchenbüro

Berliner Straße 20  
erreichbar: Mo-Fr 10-12 Uhr  
Tel. (04331) 49 22 90.

Sie können uns aber auch über unsere Homepage eine Nachricht senden oder E-Mail: [info@kibur.de](mailto:info@kibur.de). Wir melden uns so schnell es geht.

Oder über den QR-Code:



Unsere Pastor\*innen:  
Pastorin Zimmermann-Stock,  
Tel. (04331) 49 229 19  
oder [christiane.zimmermann-stock@kkre.de](mailto:christiane.zimmermann-stock@kkre.de)  
Pastor Grabarske,  
Tel. (04331) 49 229 40,  
[michael.grabarske@kkre.de](mailto:michael.grabarske@kkre.de)  
Pastorin Dann,  
Tel. (04331) 49 229 50 oder  
[monika.dann@kkre.de](mailto:monika.dann@kkre.de).

## Spielerabend!

29. Mai – um 18 Uhr –  
Gemeindehaus Moorweg  
Förderkreis Spielothek  
Büdelsdorf und  
Kirchengemeinde!  
Einfach kommen, wer Lust auf gemeinsame Gesellschaftsspiele hat!

## Unsere Gottesdienste! Herzlich willkommen!

Freitag, den 17.05.	18.00 Uhr	Abendmahlfeyer aller KonfirmandInnen Pastor Michael Grabarske
Sonntag, den 19.05.	10.00 Uhr	Pastor Michael Grabarske
<b>Konfirmation</b>		
Sonntag, den 19.05.	12.30 Uhr	Pastor Michael Grabarske
<b>Konfirmation</b>		
Samstag, den 25.05.	11.00 Uhr	Pastor Michael Grabarske
<b>Konfirmation</b>		
Sonntag, den 26.05.	10.00 Uhr	Pastor Michael Grabarske
Sonntag, den 02.06.	10.00 Uhr	Pastorin Christiane Zimmermann-Stock Mit Abendmahl
Sonntag, den 09.06.	10.00 Uhr	Pastorin Monika Dann
Sonntag, den 16.06.	10.00 Uhr	Pastor Michael Grabarske

Alle Gottesdienste auf einen Blick:



## Freud und Leid

Aus datenrechtlichen Gründen werden die Namen nur in der gedruckten Version veröffentlicht.

## Impressum

Das Grüne Blatt erscheint einmal monatlich in der Büdelsdorfer Rundschau, es liegt auch in den Gemeindehäusern aus. Redaktion: Pastor Michael Grabarske. Herausgeber und presserechtlich verantwortlich: Der Kirchengemeinderat, Berliner Straße 20, 24782 Büdelsdorf. Mail: [info@kibur.de](mailto:info@kibur.de). Weitere Informationen auf: [kibur.de](http://kibur.de). Telefon: (04331) 49 229-0. Das nächste Grüne Blatt erscheint Mitte Juni 2024.





## Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament am 9. Juni 2024

1. Das Wählerverzeichnis zur Wahl zum Europäischen Parlament für die Wahlbezirke der Stadt Büdelsdorf wird in der Zeit vom

**20. Mai 2024 bis 24. Mai 2024** während der allgemeinen Öffnungszeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, und Donnerstag, 23.05.2024, von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr, im Rathaus, Am Markt 1, Zimmer 2, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Spervermerk gemäß den § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom

**20. Mai 2024 bis 24. Mai 2024** (20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl), spätestens am

**24. Mai 2024 bis 12.00 Uhr**, bei der Gemeindebehörde im Rathaus, Am Markt 1, Bürgerbüro, Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **19. Mai 2024** eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht

ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Kreis Rendsburg-Eckernförde durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** dieses Kreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung **bis zum 19. Mai 2024** oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung **bis zum 24. Mai 2024** versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung entstanden ist, c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **7. Juni 2024, 18.00 Uhr**, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder sonstige dokumentierbare

elektronische Übermittlung als gewahrt.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der **Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, stellen. Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen weißen Stimmzettelschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch die Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlbe-

rechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am **Wahltag bis 18.00 Uhr** eingeht.

Ein Wahlberechtigter, der des Lebens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat. Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform von der Deutschen Post AG **unentgeltlich** befördert.

Er kann auch bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle abgegeben werden.

Büdelsdorf, den 15.05.2024  
Stadt Büdelsdorf  
Der Bürgermeister  
als örtliche Wahlbehörde

Fassaden

Steildächer

Flachdächer

Bauklempnerei

Stehfalzarbeiten

Wartungsverträge

**Dachdeckerei  
Wrage**

Dachdeckerei Wrage GmbH  
Düvenstedter Weg 8  
24782 Rickert

Telefon: 04331-83232  
Telefax: 04331-89395

dachdeckerei-wrage@gmx.de



## Wahlbekanntmachung

1. Am 9. Juni 2024 findet in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum Europäischen Parlament statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in folgende 4 Wahlbezirke eingeteilt:

### Wahlbezirk 1

 **Heinrich-Heine-Schule, Neue Dorfstraße 67**

### Wahlbezirk 2

 **Regionales Bürgerzentrum, Am Markt 2**

### Wahlbezirk 3

 **Astrid-Lindgren-Schule, Neue Dorfstraße 110**

### Wahlbezirk 4

 **Feuerwache, Memelstraße 1**

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis zum **19. Mai 2024** zugestellt wurden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16.00 Uhr im Rathaus, Am Markt 1, Sitzungsraum 1.20, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis, Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Stimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten 10 Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge und

rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlschäfts möglich ist.

## Auto-Lackiererei

### Lutz Neugebauer

 **04331 - 86 85 4 87**


**Haffstraße 1  
24782 Büdelsdorf**



**Auto-Lackiererei-Neugebauer@t-online.de**

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Kreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Kreises oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und





Goldschmiede Aha

Handgemachter Schmuck

Hollerstraße 26  
24782 Büdelsdorf  
04331 / 3 14 66  
goldschmiede-aha@gmx.net  
www.goldschmiede-aha-buedelsdorf.de

Ihr Altgold ist Geld wert.  
Barankauf hier!  
Sprechen Sie mit uns.

seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (in verschlossenem Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahrschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch

des Europawahlgesetzes).

Ein Wahlberechtigter, der des Lebens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 6 Abs. 4a des Europawahlgesetzes). Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Büdelsdorf, den 15.05.2024  
Stadt Büdelsdorf  
Der Bürgermeister  
als örtliche Wahlbehörde



\*z.B. Saft, Gin, Bier, Wein, Whisky, Rum, Likör, Cognac, Spezialbiere

Das perfekte Geschenk für Genießer

# Individuelle Präsentkörbe

## Petra Rönnfeldt

mit flüssigen Kostbarkeiten\*

Hollerstraße 66 • 24782 Büdelsdorf  
Telefon (04331) 3 15 80  
Mobil (0162) 919 45 64  
info@getraenke-roennfeldt.de • www.buedelsdorfer-getraenkemarkt.de

Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 9-18 Uhr  
Sonnabend 9-13 Uhr

verpackt von der






## Wahlbezirkseinteilung der Stadt Büdelsdorf für die Europawahl am 09. Juni 2024

### Europawahlbezirk 1: Heinrich-Heine-Schule, Neue Dorfstraße 67, 24782 Büdelsdorf

Ahlmannallee	Hufnerweg
Ahornweg	Kätnerweg
Alte Dorfstraße	Kaiserstraße 1 - 17
Am Ahlmannkai	Kirchenstraße
Am Park	Knakenburg
Am Stadtpark	Kortenfohr
An der Obereider	Langstücken
An der Schneeschanze	Limkath
Annenstraße	Löwenstraße
Brandtstraße	Meiereistraße
Brückenstraße	Meynstraße
Brunnenstraße	Mittelweg
Carlshütte	Mühlenstraße
Drögenkamp	Neue Dorfstraße fortl. 1 - 32
Gartenstraße	Neue Dorfstraße unger. 33 - 53
Glück-Auf-Allee	Rickerter Weg I
Heinrich-Jacobs-Platz	Vorwerksallee
Hollerstraße fort. 1 - 69	Winkelstraße
Hollingstraße	Zur Bücherei

### Europawahlbezirk 2: Regionales Bürgerzentrum, Am Markt 2, 24782 Büdelsdorf

Achtern Höben	Kastanienweg
Am Markt	Kurt-Schumacher-Weg
Am Obstgarten	Lindenstraße
An der Heidkoppel	Lorenzenweg
An der Kampkoppel	Lärchenweg
An der Rauhstedt	Matthias-Claudius-Straße
Bruhnsche Koppel	Moorweg
Carl-von-Ossietzky-Weg	Neue Dorfstraße ger. 34 - 52
Elchstraße	Neue Dorfstraße fortl. 54 - 80
Erlengrund	Neue Dorfstraße unger. 81 - 95
Fliederweg	Neuer Gartenweg
Friemoor	Otto Wels-Straße
Heckenweg	Parkallee
Hermann-Löns-Straße	Rickerter Weg II
Hollerstraße fortl. 71 - 93	Schlehenweg
Hollerstraße unger. 95 - 97	Theodor-Fontane-Straße
Holunderweg	Timm-Kröger-Straße
Immanuel-Kant-Straße	Wacholderweg
John-Brinckman-Straße	Weidenweg
Kaiserstraße fortl. 18 - Ende	Wiesenkamp

### Nachrücken eines Stadtvertreters

Der Stadtvertreter Arvid Hagge hat mit Ablauf des 31.03.2024 sein Amt als Stadtvertreter niedergelegt. Gemäß § 44 Absatz 3 des Gemeinde- und Kreiswahlgesetzes (GKWG) vom 19.03.1997 (GVOBl. Schl.-H. S. 151) in der aktuell geltenden Fassung habe ich mit Wirkung vom 22.04.2024

**Herrn Andreas Klauer,**  
Kätnerweg 10,  
24782 Büdelsdorf

als neues Mitglied der Stadtvertretung festgestellt.

Jede und jeder Wahlberechtigte für die Gemeindevahl kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe gegen diese Feststellung Einspruch erheben.

Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Gemeindevahlleiter zu erheben.

Büdelsdorf, den 29.04.2024  
Stadt Büdelsdorf  
Der Gemeindevahlleiter

### Europawahlbezirk 3: Astrid-Lindgren-Schule, Neue Dorfstraße 110, 24782 Büdelsdorf

Akazienstraße	Iven-Kruse-Straße
Am Fischerende	Johann-Hinrich-Fehrs-Straße
Bertha-von-Suttner-Straße	Kampstraße
Birkenweg	Käthe-Kollwitz-Straße
Brandheideweg	Klaus-Groth-Straße
Dichterweg	Konrad-Adenauer-Straße
Elly-Heuss-Knapp-Straße	Louise-Schroeder-Straße
Elsa-Brändström-Straße	Maulbeerweg
Emanuel-Geibel-Straße	Neue Dorfstraße ger. 82 - 94
Eschenweg	Neue Dorfstraße fortl. 96 - Ende
Finkenbargen	Neuer Wall
Friedensplatz	Pappelweg
Friedrich-Hebbel-Straße	Rosenweg
Fritz-Lau-Straße	Rotdornstraße
Geschwister-Scholl-Ring	Rudolf-Kinau-Straße
Gorch-Fock-Straße	Sübenbargen
Gustav-Falke-Straße	Theodor-Storm-Straße
Heimstraße	Ulmenstraße
Helene-Lange-Straße	Wilhelm-Lobsien-Straße
Hochmoorredder	Hollerstraße fortl. 131 - Ende

### Europawahlbezirk 4: Feuerwache, Memelstraße 1, 24782 Büdelsdorf

Agnes-Miegel-Straße	Hollerstraße fortl. 98 - Ende
Am Audorfer See	Krähenberg
Am Bredschlag	Krathberg
Am Dolmen	Lünkenweg
Am Friedrichsbrunnen	Masurenallee
Am Grund	Memelstraße
Am Hang	Pommernweg
Am Kratt	Rehberg
Am Ring	Rügenstraße
Am Treidelweg	Samlandstraße
An den Reesenbetten	Sandberg
Berliner Straße	Sportallee
Borgstedter Straße	Sudetenstraße
Brunneck	Trichterbecherweg
Buchenweg	Ulrich-Harms-Straße
Eiderweg	Usedomstraße
Fehmarnstraße	Wasserwerk Borgstedt
Friedhofsallee	Weichselstraße
Fritz-Reuter-Straße	Wilhelmstraße
Haffstraße	Wollinstraße
Heisterort	Zum Audorfer See
Hermann-Ehlers-Platz	Zum Born
Hollerstraße ger. 94 - 96	

### Briefwahl Rathaus, Am Markt 1, 24782 Büdelsdorf

### Öffentliche Erinnerung

Die am 15.05.2024 fällig gewordenen Grund-, Gewerbe- und Hundesteuern sind nunmehr spätestens bis zum 25.05.2024 zu entrichten. Vom folgenden Tage an werden die Rückstände zwangsweise eingezogen. Mit Ablauf des Fälligkeitstages wird außerdem der gesetzliche Säumniszuschlag erhoben.

Büdelsdorf, 15.05.2024  
Stadt Büdelsdorf  
Der Bürgermeister  
- Vollstreckungsbehörde -

**- Seit 50 Jahren -  
Ihr fairer Partner  
rund ums Haus**

Beratung • Vermietung • Verkauf

**STRUCK**  
IMMOBILIEN

Brandtstraße 23  
24782 Büdelsdorf  
Telefon (0 43 31) 3 70 18  
Telefax (0 43 31) 3 71 32  
info@struckimmobilien.de  
www.struckimmobilien.de



## Wärmedämmung Lorenzen GmbH & Co. KG

Einfach | Sauber | Perfekt | Klimaschonend

*... die Wärmedämmung für Ihr behagliches Zuhause!*



**Kortenfohr 20**  
24782 Büdelsdorf  
Telefon 04331 33 866 97  
Mobil 0160 96 2111 43



info@waermedaemmung-lorenzen.de | www.waermedaemmung-lorenzen.de



Lorenzen GmbH  
Dachdeckerei - Klempnerei

Lorenzen GmbH • Kortenfohr 20 • 24782 Büdelsdorf  
Tel. (04331) 3 22 44 • info@lorenzen-dach.de





# Nachrichten aus dem Rathaus.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
die Stadt Büdelsdorf sucht permanent geeigneten Wohnraum für ge-  
flüchtete Menschen.

Sollten Sie Wohnraum besitzen und Interesse an einem sicheren Miet-  
verhältnis haben, nehmen Sie bitte Kontakt zu Herrn Peuß,  
Tel. 04331/355 220 oder [cpeuss@buedelsdorf.de](mailto:cpeuss@buedelsdorf.de) auf.

In einem persönlichen Gespräch können alle Fragen und eventuelle  
Sorgen besprochen werden.

Viele Grüße

Ihr Team Integration

## Seniorenbeirat

Die nächste Sitzung des Senio-  
renbeirates der Stadt Büdelsdorf  
findet statt am Dienstag, den  
21.05.2024 um 09:30 Uhr im  
Rathaus, Sitzungssaal OG. Die  
Sitzungen des Seniorenbeirates  
sind öffentlich.

Büdelsdorf, den 24.04.2024  
Bürger- und Sozialbüro

## Bürger- und Sozialbüro: Schließung am 17.06.2024

Am 17.06.2024 bleibt das Bürger-  
und Sozialbüro aufgrund einer  
Fortbildungsveranstaltung ganz-  
tägig geschlossen.

Büdelsdorf, den 24.04.2024  
Stadt Büdelsdorf  
Der Bürgermeister  
-Bürgerbüro-



## BÜDELSDORF GIBT SICH DIE EHRE EHRENAMTSTAG 22. JUNI | 11-17 UHR

Regionales Bürgerzentrum Büdelsdorf  
Impulsvortrag | Podiumsdiskussion  
Ehrenamtsmesse | Speis & Trank  
Mitmachaktionen für Groß & Klein



**Büdelsdorf**  
die junge Stadt.

[www.buedelsdorf.de](http://www.buedelsdorf.de)



## Premiumqualität zum Herstellerpreis

MIT TERRASSEN-  
DÄCHERN VON HILLER  
0 43 31 / 49 27 40 - 0

**HILLER** GmbH  
TERRASSENDÄCHER

Hiller Terrassendächer GmbH  
Am Dolmen 6  
24782 Büdelsdorf  
Tel.: 04331/492740-0  
Fax: 04331/492740-1  
info@hiller-td.de

[www.hiller-terrassendaecher.de](http://www.hiller-terrassendaecher.de)

## „Ü18-Busrundfahrt!“

Der Bürgermeister lädt auch in die-  
sem Jahr wieder interessierte Bü-  
delsdorfer Bürgerinnen und Bürger  
ab Vollendung des 18. Lebensjah-  
res zu einer Stadtrundfahrt ein.

Die von der Stadt Büdelsdorf orga-  
nisierte Bustour ist **kostenlos** und  
findet **am Mittwoch, d. 29. Mai  
2024, von 16.00 bis ca. 18.00 Uhr**  
statt (Beginn und Ende jeweils am  
Regionalen Bürgerzentrum, Am  
Markt 2).

Bürgermeister Rainer Hinrichs wird  
während der Fahrt über wichtige

und neue Vorhaben im Stadtgebiet  
informieren sowie einen Ausblick  
auf künftige Entwicklungen geben.  
Da nur eine begrenzte Anzahl von  
Plätzen zur Verfügung steht, wird um  
vorherige Anmeldung im Sekretariat,  
Frau Baresel/Frau Christiansen unter  
Tel.: 04331 355-101 oder per E-Mail  
an [baresel@buedelsdorf.de](mailto:baresel@buedelsdorf.de) bzw.  
[christiansen@buedelsdorf.de](mailto:christiansen@buedelsdorf.de) gebe-  
ten.

Stadt Büdelsdorf  
Der Bürgermeister

## ERFAHRUNG UND WISSEN = KOMPETENZ UND QUALITÄT

FRIEDRICH KARL VITT · MAREN DOLGNER

RECHTSANWALT  
UND  
NOTAR A.D.



RECHTSANWÄLTIN  
UND NOTARIN  
FACHANWÄLTIN  
FÜR FAMILIENRECHT  
MEDIATORIN

Schwerpunkte der Kanzlei:

Notariat, Erbrecht, Familienrecht, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht

24782 BÜDELSDORF TEL.: 0 43 31/3 66 25  
PARKALLEE 8 FAX: 0 43 31/3 91 72

KANZLEIÖFFNUNGSZEITEN:  
MO - FR 9.00 - 13.00 UHR u. 14.00 - 18.00 UHR  
[WWW.VITT-DOLGNER.DE](http://WWW.VITT-DOLGNER.DE)

## In diesen Geschäften liegt die Büdelsdorfer Rundschau aus:

**Bäckerei Reimers**, Hollerstraße 22  
**Bäckerei Steiskal**, Hollerstraße 99a  
**Edeka Buttкус**, Hollerstraße 72  
**Classic Böttcher**, Hollerstraße 106  
**D.u.A. Pflege**, Kaiserstraße 22  
**EKZ Rondo**, Am Ahlmannkai 2  
**Fahrrad Rosacker**, Hollerstraße 27  
**Kopierladen am Rathaus**, Parkallee 17  
**Sparkasse Mittelholstein**, Hollerstr. 102  
**Teppich-Hof**, Neue Dorfstraße 68  
**Volksbank-Raiffeisenbank**, Parkallee 12

oder als Download im Internet unter  
[www.buedelsdorf.com](http://www.buedelsdorf.com)

**Wir danken den Firmen für  
ihre freundliche Unterstützung!**





*Café & Bäckerei*  
**Reimers**

**Jetzt ist Eistortenzeit -  
viele verschiedene Sorten**

**Büdelndorf: Jeden Sonntag (8 - 16 Uhr)  
frische Brötchen & Kuchen**

- 24782 Büdelndorf · Hollerstraße 22 · Tel. (04331) 3 11 30
- 24791 Alt Duvenstedt · Dorfstraße 11  
Tel. (04338) 99 94 386 · sonntags 8 - 12 Uhr

## Jahreshauptversammlung SPD Büdelndorf

(hb) Am 26. April fand die Jahreshauptversammlung des SPD Ortsvereins Büdelndorf im Regionalen Bürgerzentrum statt. Auf der Tagesordnung standen Vorstands- und Delegiertenwahlen. Günther Stühmer trat nach mehr als 20 Jahren Vorstandsarbeit nicht mehr an. Die Co-Vorsitzende Dr. Renja Romey-Glusing verzichtete ebenfalls aus persönlichen Gründen auf eine erneute Kandidatur. Beate Sameisky wurde als Vorsitzende wiedergewählt, neuer Co-Vorsitzender ist Jan-Niklas Kuntzsch. Der 2. Vorsitzende Henning Schmidt, Kassenwartin Christiane Reuter und die beiden Beisitzer Harald Neu-

mann und Carsten Baber wurden in ihren Ämtern bestätigt. Neu im Vorstand sind als Beisitzerin Jutta Christoph und als Beisitzer



*Beate Sameisky bleibt Vorsitzende des SPD Ortsvereins.*

Alexander Lerbs und Jannis-Laurin Kuntzsch. Der Landtagsabgeordnete Kai Dolgner hat als Gastredner von der Arbeit des Landtages berichtet und unter anderem auf die negativen Auswirkungen der Finanz- und Haushaltspolitik der derzeitigen Landesregierung hingewiesen.



**20 für 20 -  
Gemeinsam für Vereine!  
Das große Spendenvoting**

### Impressum

Herausgeber:  
**Wirtschaftsvereinigung Büdelndorf e.V.**,  
Wollinstraße 8, 24782 Büdelndorf,  
Telefon (04331) 3 11 71,  
Fax (04331) 3 79 99,  
www.buedelsdorf.com  
E-Mail: info@buedelsdorf.com  
und **Stadt Büdelndorf**, Rathaus, Am Markt 1,  
24782 Büdelndorf, www.buedelsdorf.de,  
E-Mail: rathaus@buedelsdorf.de

Redaktion/ Fotos:  
**Horst Becker (hb)**, Mobil: (0174) 44 99 395,  
E-Mail: redaktion@buedelsdorf.com  
**Rainer Hinrichs (gem)**, Stadt, Am Markt 1,  
24782 Büdelndorf, Telefon (04331) 355-100,  
Telefax (04331) 355-377

Anzeigenberatung/ Vertrieb:  
**Holger Küenle**, Mobil: (0157) 711 935 43,  
E-Mail: anzeigen@buedelsdorf.com,

Koordination/ Layout:  
**Michael Schaarschmidt**,  
E-Mail: rundschau@buedelsdorf.com

Rechnungswesen Anzeigen:  
**Aileen Korn**, Mobil (0170) 351 54 96  
E-Mail: rechnungswesen@buedelsdorf.com

Druck:  
Druckzentrum Neumünster, Rungestraße 4,  
24537 Neumünster

Anzeigenpreise:  
Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 26 vom 1.3.22.

Erscheinungsweise:  
Büdelndorfer Rundschau sowie das Amtliche  
Bekanntmachungsblatt der Stadt Büdelndorf  
erscheinen monatlich, am 15. eines jeden Monats,  
kostenlos.

Verteilte Auflage: 7.500

Erfüllungsort und Gerichtsstand: Rendsburg.

Mit Namen und Signum des Verfassers  
gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt  
die Meinung der Redaktion. Herausgeber und  
Redaktion setzen voraus, dass der Autor  
Inhaber der Urheber- und Verwertungsrechte  
hinsichtlich sämtlicher Bestandteile der Ein-  
sendung ist, also auch bezüglich eingesandter  
Abbildungen, Tabellen usw. – **Nachdruck, auch  
auszugsweise, nur mit Genehmigung der Herausgeber.**



**Wir vergeben insgesamt  
20.000 Euro an 20 Vereine aus  
der Region und Sie entscheiden  
mit.**

**Ihr Verein ist gemeinnützig  
und mildtätig anerkannt?  
Dann bewerben Sie sich  
online vom 27. Mai bis zum  
16. Juni 2024 stellvertretend  
für Ihren Verein unter:**

[voting.sparkasse-mittelholstein.de](http://voting.sparkasse-mittelholstein.de)

**Weil's um mehr als Geld geht.**



**Sparkasse  
Mittelholstein AG**



## Partywochenende im Naturerlebnisbad

(hb) Am 6. und 7. Juli wird es im Naturerlebnisbad hoch hergehen. Das Freibad feiert sein 50-jähriges Bestehen und die DLRG Büdelsdorf e.V. blickt auf 75 Jahre Vereinsgeschichte zurück. Es wird an diesem Wochenende unter anderem zwei Team-Events geben. Am Samstag findet ein Spiel ohne Grenzen statt und am Sonntag wird es ein Drachenbootrennen im Freibad geben. Interessierte Mannschaften können sich ab sofort anmelden.



Marco Feldner (DLRG, links) und Hartmut Wiemer (Freibad) laden zum Jubiläumswochenende ein.

## Flohmarkt im DRK Kleiderladen

(hb) Der DRK Kleiderladen in der Dorfstr. 42, Büdelsdorf, öffnet



seine Türen für einen Flohmarkt am Samstag, den 8. Juni von 11 bis 15 Uhr. Für kleines Geld kann schöne Kleidung erworben werden. Jeder ist herzlich willkommen, zu diesem Flohmarkt herinzuschauen und den DRK Kleiderladen kennen zu lernen.

**E-ZUBIS**

**Jetzt noch schnell bewerben!**

**AUFR\_G\_NDI  
DEINE ZUKUNFT  
WIRD MIT E  
GSCHRIEBEN.**

Mach' deine Ausbildung im E-Handwerk.

Informiere dich unter [www.e-zubis.de](http://www.e-zubis.de)

Ständig unter Strom?  
Dann bewirb Dich jetzt:

**Azubi (m/w/d)  
für die Ausbildung zum/zur  
Elektroniker/-in für Energie-  
und Gebäudetechnik.**

Wir suchen zum  
01.08.2024 zwei E-ZUBIS.

**bodenthien**  
Elektrotechnik

Wollinstraße 8 • 24782 Büdelsdorf  
info@bodenthien.de • Tel. (04331) 3 11 71

Genauere Informationen hierzu, sowie das gesamte Programm unter [www.buedelsdorf.dlrg.de](http://www.buedelsdorf.dlrg.de). Um dieses Spektakel durchführen zu können, werden noch helfende Hände gesucht, zum Beispiel für die Betreuung von Spielen und den Ausschank von Getränken. Wer sich dem Freibad verbunden fühlt oder einfach Lust hat, an diesem Event mitzuwirken, meldet sich bitte unter [jubilaeum@buedelsdorf.dlrg.de](mailto:jubilaeum@buedelsdorf.dlrg.de).

## VERANSTALTUNGSKALENDER

*Neue Interessierte sind immer und überall herzlich willkommen!*

Termin	Uhrzeit	Art und Ort der Veranstaltung	Veranstalter/Ansprechpartner
21.05.2024	13.00 Uhr	<b>Radtour</b> Alt Duvenstedt-Borgstedt-Eiscafe San Marco Treffen: Bürgerhaus	<b>AWO-Büdelsdorf Radgruppe</b> Frau Freitag 04331 122334
28.05.2024	13.00 Uhr	<b>Wandertour</b> von Möbel Hennings nach Nübbel und zum Eiscafe am Kanal	<b>AWO-Büdelsdorf Wanderguppe</b> Frau Knospe 04331 44464
04.06.2024	13.00 Uhr	<b>Radtour</b> Alt Duvenstedt-Holzunge-Hof-Cafe Teppichhof Treffen: Bürgerhaus	<b>AWO-Büdelsdorf Radgruppe</b> Frau Freitag 04331 122334
11.06.2024	13.30 Uhr	<b>Wandertour</b> Sehestedt und Erdbeerhof Treffpunkt: Parkplatz-Ulmenstr. 2	<b>AWO-Büdelsdorf Wanderguppe</b> Frau Knospe 04331 44464
<b>Jeden 1. Sonntag im Monat</b>	14.00 Uhr	<b>Trauercafé</b> im Haus der sozialen Dienste (AWO) Eschenweg 1 a, Büdelsdorf	<b>Förderverein Häusliche Hospiz Büdelsdorf e.V.</b> Frau Dopp 0151 53227857
<b>Jeden Montag</b>	15.00 – 17.00 Uhr	<b>Senioren-Singkreis</b> im Regionalen Bürgerzentrum, Büdelsdorf	<b>Senioren-Singkreis</b> Frau Lucht 04331 87214
<b>Jeden Dienstag</b>	11.00 - 12.00 Uhr	<b>Mittagstisch</b> im Haus der sozialen Dienste (AWO), Eschenweg 1 a, Büdelsdorf	<b>AWO/SDBZ</b> 04331 7088315
	14.00 - 16.00 Uhr	<b>Betreuungsgruppen für Demente</b> im Haus der sozialen Dienste (AWO), Eschenweg 1 a, Büdelsdorf	<b>AWO/SDBZ</b> 04331 7088315
<b>Jeden Mittwoch</b>	11.00 - 12.00 Uhr	<b>Mittagstisch</b> im Haus der sozialen Dienste (AWO), Eschenweg 1 a, Büdelsdorf	<b>AWO/SDBZ</b> 04331 7088315
	14.00 – 15.00 Uhr und 15.00 – 16.00 Uhr	<b>Gymnastik</b> im Regionalen Bürgerzentrum, Büdelsdorf	<b>Arbeiterwohlfahrt OV Büdelsdorf</b> Frau Paul 04331 123851
	14.00 – 16.00 Uhr	<b>Spielesachmittag für Senioren</b> im Regionalen Bürgerzentrum, Büdelsdorf	<b>Arbeiterwohlfahrt OV Büdelsdorf</b> Frau Paul 04331 123851
<b>Jeden Donners- tag</b>	09.00 – 09.45 Uhr und 10.00 – 10.45 Uhr	<b>Stuhlgymnastik</b> im Haus der sozialen Dienste (AWO) Eschenweg 1a, Büdelsdorf	<b>Frau Schaal</b> 04331 708830
	11.00 - 12.00 Uhr	<b>Mittagstisch</b> im Haus der sozialen Dienste (AWO), Eschenweg 1 a, Büdelsdorf	<b>AWO/SDBZ</b> 04331 7088315
<b>Jeden Freitag</b>	14.30 - 16.00 Uhr	<b>DRK - Kaffee</b> im Haus der sozialen Dienste (SDBZ), Eschenweg 1 a	<b>DRK</b>
	09.30 - 11.30 Uhr	<b>Betreuungsgruppen für Demente</b> im Haus der sozialen Dienste (AWO), Eschenweg 1 a, Büdelsdorf	<b>AWO/SDBZ</b> 04331 7088315
	14.00 – 16.30 Uhr	<b>Kartenspiele</b> im Haus der sozialen Dienste Eschenweg 1a, Büdelsdorf	<b>AWO Ortsverein</b> Frau Witnebel 04331 123851



# TIMO WERNER

RECHTSANWALT

SCHWERPUNKTE:

- Verkehrsrecht
- Mietrecht
- Strafrecht
- Wohnungseigentumsrecht

Termine nach Vereinbarung

Telefon: (04331) 35 01-0      www.ra-t-werner.de  
Fax: (04331) 35 01-11      E-Mail: info@ra-t-werner.de

Am Markt 5 • 24782 Büdelsdorf

*Gesangsduo* **Wir...** haben **LUST**  
*Wir...* stehen **BEREIT**  
**PARTY TIME** sorgen für **STIMMUNG**  
*... auf Deinem Event ...*

*covern*  
Doris & Frank  
Schlager - Party - Dance  
Rock - Ballade - Oldie - Jazz

Frank Stammnitz  
Mobil: 015204254054  
Mail: fhstammi@gmail.com

# HÖHLING BESTATTUNGEN

Tag- und Nachruf: 0 43 31 - 2 29 87

Holstenstraße 3 | 24768 Rendsburg

Tradition verbindet. Seit 1887.



# BOLLMUS BESTATTUNGEN

**BENJAMIN** AM DOLMEN 7-9

**BOLLMUS** 24782 BÜDELSDORF

BESTATTERMEISTER TELEFON 0 43 31 - 3 23 23

INFO@BOLLMUS-BESTATTUNGEN.DE

WWW.BOLLMUS-BESTATTUNGEN.DE



BESTATTUNGSHAUS

**BIELFELDT**

Trauer braucht Zeit und Raum.  
Wir begleiten Sie.

BIELFELDT-BESTATTUNGEN.DE 24h 04331 / 32190

**Büdelsdorf**  
die junge Stadt. Der Bürgermeister

## Stelle Sachbearbeiter/in (m/w/d) im Sachgebiet Bildung, Kultur und Integration

Die Stadt Büdelsdorf schreibt die oben genannte Stelle zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Fachbereich Gesellschaftliche Angelegenheiten aus. Es handelt sich um eine unbefristete Stelle mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 30 bis 35 Stunden. Bei Bedarf kann eine Vollzeitstelle in Aussicht gestellt werden.

**Bei Rückfragen steht Ihnen Frau Thomsen unter der Rufnummer (04331) 355-250 gerne zur Verfügung.**

Weitere Informationen zu der ausgeschriebenen Stelle erhalten Sie auch auf unserer Homepage unter [www.buedelsdorf.de](http://www.buedelsdorf.de) und auf [www.berufe-sh.de](http://www.berufe-sh.de)

**Bewerbungsschluss: 25.05.2024**

**SPOIDA**  
Bestattungen

Rendsburg  
Schiffbrückenplatz 4  
0 43 31 - 2 22 85

[www.spoida-bestattungen.de](http://www.spoida-bestattungen.de)

**Wenn Sie unsere Hilfe brauchen.  
Wir sind für Sie da.  
Jederzeit. Weltweit.  
Darauf können Sie sich verlassen.**

# Bestattungen BOMBACH

BÜDELSDORF · USEDOMSTR. 10 · TEL. 04331 - 770 30 73

## BOMBACH GRANIT · MARMOR GmbH

BÜDELSDORF · USEDOMSTR. 10 · TEL. 04331 - 3 76 91

Lieferung zu allen Friedhöfen

• GRABSTEINE • LIEGESTEINE • URNENPLATTEN



## Geburtstage unserer Seniorinnen und Senioren

15.05.32 Peters Helmut	92 Jahre
15.05.42 Schneider Helena	82 Jahre
18.05.40 Röcke Lisa	84 Jahre
18.05.40 Sallisch Giesela	84 Jahre
18.05.43 Müller Waltraut	81 Jahre
19.05.44 Höft Bernd	80 Jahre
20.05.30 Schmidt Walter	94 Jahre
21.05.42 Lau Heidrun	82 Jahre
21.05.44 Alpers Hartwig	80 Jahre
22.05.37 Pape Rolf-Heino	87 Jahre
23.05.40 Hennschen Anna-Grete	84 Jahre
24.05.36 Kerkmann Allan	88 Jahre
24.05.37 Fay Maike	87 Jahre
24.05.40 Jensen Hermann	84 Jahre
24.05.38 Beator Renate	86 Jahre
25.05.43 Sell Helmut	81 Jahre
26.05.36 Boysen Georg	88 Jahre
26.05.41 Gau Günter	83 Jahre
27.05.41 Brendemühl Helga	83 Jahre
28.05.41 Brendemühl Dieter	83 Jahre
29.05.38 Zipkat Helga Inge	86 Jahre
31.05.40 Bade Harald	84 Jahre
01.06.38 Rohde Marga	86 Jahre
02.06.43 Prüß Klaus	81 Jahre
03.06.36 Bade Wilma	88 Jahre
03.06.37 Spremberg Lieselotte	87 Jahre
04.06.41 Müller Traute	83 Jahre
05.06.34 Müller-Bruhn Inge	90 Jahre
05.06.37 Teipelke Adalbert	87 Jahre
05.06.38 Neumann Elke	86 Jahre
05.06.39 Clodius Peter	85 Jahre
08.06.44 PetersenErnst	80 Jahre
11.06.38 Jensen Anneliese	86 Jahre
12.06.39 Kohlmorgen Erika	85 Jahre
14.06.40 Trettin Reinhard	84 Jahre

## Apotheken-Sonntags- und Nachtdienst vom 15.05. bis 15.06.2024

15.05.2024 Bahnhof-Apotheke	Jungfernstieg 11-13	24768	Rendsburg	04331-24710
16.05.2024 Sonnen-Apotheke	Königstr. 18	24768	Rendsburg	04331-14050
17.05.2024 Bismarck-Apotheke	Bismarckstr. 12-14	24768	Rendsburg	04331-24746
18.05.2024 staggengborg die apotheke	Am Ahlmannkai 2	24782	Büdelsdorf	04331-697890
19.05.2024 Apotheke Wallstraße	Wallstr. 42-44	24768	Rendsburg	04331-1234888
20.05.2024 Brunnen Apotheke	Rendsburger Str. 50a	24787	Fockbek	04331-669906
21.05.2024 HOLSTEN-APOTHEKE	Klaus-Groth-Str. 6	24790	Schacht-Audorf	04331-94730
22.05.2024 Markt-Apotheke	Hohe Str. 14	24768	Rendsburg	04331-21188
23.05.2024 Apotheke im Ärztehaus	Neuer Wall 1	24782	Büdelsdorf	04331-770860
24.05.2024 Apotheke Westerrönfeld	Am Glockenturm 8	24784	Westerrönfeld	04331-88216
25.05.2024 Garrison-Apotheke	Paradeplatz 8	24768	Rendsburg	04331-22454
26.05.2024 Stop-Apotheke	Eckernförder Str. 48c	24768	Rendsburg	04331-71204
27.05.2024 Hochbrücken-Apotheke	Dorfstr. 9	24783	Osterrönfeld	04331-89939
28.05.2024 Apotheke im Ärztehaus	Neuer Wall 1	24782	Büdelsdorf	04331-770860
29.05.2024 Fockbeker-Apotheke	Rendsburger Str. 19	24787	Fockbek	04331-61404
30.05.2024 Bahnhof-Apotheke	Jungfernstieg 11-13	24768	Rendsburg	04331-24710
31.05.2024 Eider-Apotheke	Hollerstr. 101	24782	Rendsburg	04331-36288
01.06.2024 Sonnen-Apotheke	Königstr. 18	24768	Rendsburg	04331-14050
02.06.2024 Bismarck-Apotheke	Bismarckstr. 12-14	24768	Rendsburg	04331-24746
03.06.2024 Apotheke Wallstraße	Wallstr. 42-44	24768	Rendsburg	04331-1234888
04.06.2024 HOLSTEN-APOTHEKE	Klaus-Groth-Str. 6	24790	Schacht-Audorf	04331-94730
05.06.2024 Markt-Apotheke	Hohe Str. 14	24768	Rendsburg	04331-21188
06.06.2024 Brunnen Apotheke	Rendsburger Str. 50a	24787	Fockbek	04331-669906
07.06.2024 Park-Apotheke	Hollerstraße 96	24782	Büdelsdorf	04331-39797
08.06.2024 Apotheke Westerrönfeld	Am Glockenturm 8	24784	Westerrönfeld	04331-88216
09.06.2024 Kronwerk-Apotheke	Hollesenstr. 35	24768	Rendsburg	04331-75144
10.06.2024 Stop-Apotheke	Eckernförder Str. 48c	24768	Rendsburg	04331-71204
11.06.2024 Hochbrücken-Apotheke	Dorfstr. 9	24783	Osterrönfeld	04331-89939
12.06.2024 Fockbeker-Apotheke	Rendsburger Str. 19	24787	Fockbek	04331-61404
13.06.2024 Apotheke im Ärztehaus	Neuer Wall 1	24782	Büdelsdorf	04331-770860
14.06.2024 Bahnhof-Apotheke	Jungfernstieg 11-13	24768	Rendsburg	04331-24710
15.06.2024 Eider-Apotheke	Hollerstr. 101	24782	Büdelsdorf	04331-36288

Hier können Sie die aktuellen Daten für die Apothekennotdienste abrufen: [www.aksh-notdienst.de](http://www.aksh-notdienst.de)

**Folgende Büdelsdorfer Babys wurden in jüngster Zeit mit dem Büdelsdorfer Büdel in unserer Stadt willkommen geheißen:**

**Sophia Stöhr**  
geb. am 20. Februar 2024

**Lina Ludwig**  
geb. am 10. März 2024



**Wir wünschen ihnen und ihren Eltern eine gesunde, glückliche Zukunft und dass sie sich bei uns wohlfühlen!**

**Büdelsdorf**  
die junge Stadt.

**WVB**  
Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf e.V.

*Rainer Hinrichs*  
Rainer Hinrichs  
Bürgermeister

*Jens Bodenthien*  
Jens Bodenthien  
1. Vorsitzender

### Beilagenhinweis

Diese Ausgabe enthält Beilagen vom „Premium-Service Pahl“ (Teilbelegung).

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die Ausgabe am 15. Juni:**  
**4. Juni 2024**

**Haus & Grund**<sup>®</sup>  
24782 Büdelsdorf | Telefon: 043 31/3 06 53  
Hollerstraße 30a | Telefax: 043 31/2 01 01 99

Während der Sprechzeiten sind die aktuellen Mietvertragsformulare bei uns erhältlich.

**Sprechstunden und Rechtsberatung** mit unserem Vereinsvorsitzenden Rechtsanwalt Timo Werner freitags von 16:00 bis 18:00 Uhr.

info@hausundgrund-buedelsdorf.de  
www.hausundgrund-buedelsdorf.de

**Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümergeverein von Büdelsdorf und Umgegend e.V.**

### Diamantene Hochzeit

Das Ehepaar **Linda und Martin Scheil** feiert am 15.05.2024 das Fest der Diamantenen Hochzeit.

*Herzlichen Glückwunsch!*

### Eiserne Hochzeit

Das Ehepaar **Ursula und Erwin Kroggel** feiert am 16.05.2024 das Fest der Eisernen Hochzeit.

*Herzlichen Glückwunsch!*

### Diamantene Hochzeit

Das Ehepaar **Ingrid und Horst-Werner Fuchs** feiert am 29.05.2024 das Fest der Diamantenen Hochzeit.

*Herzlichen Glückwunsch!*



**Tagbegleiter**

**Wir nehmen uns Zeit für jung und alt.**

- Alltagsbegleitung • Büroarbeit
- Freizeitgestaltung
- Unterstützung im Haushalt
- Einkaufshilfe • Mobilität

**Leistungen ab Pflegegrad 1 kostenlos**

**Inh. Julia Trpák**

Telefon: (04331) 135 96 12 | Mobil: (01590) 642 44 00  
info@tagbegleiter.de | www.tagbegleiter.de





Premiere unseres **neuen**  
**Musterring-Studios!**

Möbel  
**HENNINGS**

Neue Dorfstraße 81 • 24782 Büdelsdorf  
Tel. 0 43 31 - 34 38 0

www.moebel-hennings.com • mail: info@moebel-hennings.com  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 - 18.30 Uhr • Sa. 9.30 - 15.00 Uhr

**Mitglied sein.  
Ein Strauß  
voller Vorteile.**

**Morgen  
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

**Events. Rabatte. Mitbestimmung. Dividende.**

Die **Mitgliedschaft bei Ihrer VR Bank** bietet einen bunten Strauß an Vorteilen - sprechen Sie uns gerne an.

**VR Bank**  
Schleswig-Mittelholstein eG



*Lukas Koep und seine KollegInnen aus unserer Serviceberatung Direkt halten alle Vorteile auch per Telefon & Video für Sie bereit.*